

## W. Żeleński, Powitanie wiosenki

**poezja: M. Konopnicka**

leci      plisjka      spod      kamytjka  
**Leci      pliszka      spod      kamyczka:**  
flies      a wagtail from under      the pebble

jak      śie maćie      dzieći  
**Jak      się macie      dzieci!**  
how      are you      children

juj      pśybywa      vjosna      miwa  
**Już      przybyła      wiosna      miła,**  
already      has arrived      the Spring      kind

juj      swonejko      śfjeći  
**już      słoneczko      świeci!**  
already      the sun      is shining

pośwy      zeki      f      śfjat      daleki  
**Poszły      rzeki      w      świat      daleki,**  
flowed      rivers      into the world      distant

pwynã      xet      do      moza  
**płynã      het      - do      morza;**  
they are flowing      far away into      the sea

a ja śpiewam a ja lecie  
**A ja śpiewam, a ja lecę,**  
and I am singing and I am flying

gdzie ta ranna zorza  
**gdzie ta ranna zorza!**  
where (is) that morning dawn